

為台灣說話

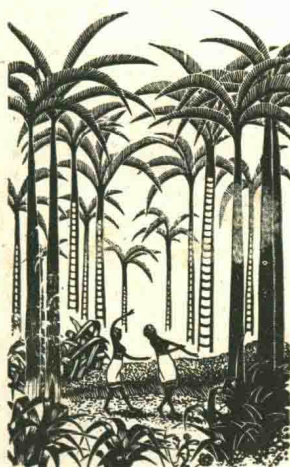
**SPEAKING
FOR
TAIWAN**

江慕雲著



爲台灣說話

Speaking For Taiwan



江慕雲著

序 再版題記

樓
憲

序

「爲台灣說話」一書要出版了，我很樂願答應爲這本書寫幾句介紹。

我差不多搜集了所有關於台灣的書來讀過，我亦與著者同樣以新聞記者的身份，曾到台灣旅行觀察二年；當初台灣在我只是一個歷史名詞，由於台灣在半世紀以前，說作「化外之地」被漠視地聽其孤懸海外；而近五十餘年，又被日本帝國主義者所佔領，封鎖隔絕了外人的注目；其後我讀到一些血淚斑斕的台灣民族革命與台灣社會運動的史實，再其後我讀到許多枯燥乏味的少可取的小冊子。直到我抵達台灣不久，我便發覺我與多少人成爲「一丘之貉」，懷悟讀過有關於台灣的書，竟未尙獲得完整而且正確的觀念，認識實際存在及其情形變化中的台灣；於是我希望趕快有一本比較滿意的新著，將台灣的歷史、地理、政治、經濟等等都面面寫到的書，現在我就正以如此的心情，讀了這本「爲台灣說話」。

人們的歷史，往往有許多歪曲的記事，人們又往往會像阿Q似的偏愛誇言祖先的如何體面光榮，但歷史的可貴在筆錄正確的事實；例如台灣曾有所謂「台灣民主共和國」，若干人就輕狂的引爲體面光榮，在誇張地不斷地拿它宣傳，究其實這是當年的官僚政客與封建地主集團拉拉扯扯地演出的醜怪把戲，與「民主」什麼是無關的；而如今政治舞台上的大小流氓，以說謊爲職業的騙子，亦還將眼前的鐵一般的事實恣意地歪曲、粉飾、胡說霸道，這多麼令人憤慨！但這本書的著者，他正直地寫下過去的歷史，亦嚴正地寫下今日發生的事件。

人們的地理課本，大多是枯燥乏味的，很難惜重它增進我輩對於自己的國家土地的感情；在這本書的著者，因此將台灣的人文風習，加以生動的描繪，顯然是一種別緻的寫法；與通常膚淺

的缺少真實感情渲染的遊記之類，那是不能相提並論的。我輩沒有理由不愛台灣，不愛台灣人民，但應該儘可能地愛得深刻些；該愛的愛，該憎的憎；台灣該受指責之處多着，就因為關心着台灣，亦時在懷念台灣那些有理想的明智良善的富有友誼的人們，彼此相互都會像兄弟姊妹那樣親熱地握手來的。

人們大致知道，台灣有問題，有不少問題，有關政治的、經濟的、教育文化的、人民生活的種種問題；台灣自光復後有多少人從祖國大陸渡海惠臨，他們盛讚台灣的街市建設，農工業的歸趨現代化，與特產的蓬萊米、香蕉、鳳梨、蔗糖、樟腦、木材、海鹽……，但對接收的資源便被浪費地消耗，貪婪地中飽，變成他們驕侈淫佚的享受，變成他們私人的財富，利之所在，着實開始做了許多壞事，致引起台灣人民普遍的反感，並連累了正直的有天良的有才能的、爲事業爲服務而來的外省人，亦一律被仇視，甚至夾在兩方交惡中，被犧牲了！台灣人民當光復時是多麼歡樂，那熱情是由衷地噴發出來的，大家滿以爲已獲自由、解放，從此會有民主、繁榮、進步的前途了。詎料不然，美好的希望，倏忽間便告破滅，現在已在經歷更艱難悲慘的日子，誰都對現實懷着絕大的不滿了；而其間國際野心家，不明大義的土著小丑，可能出賣人民獻媚帝國主義者的無恥奴才，伺機播送種種怪論，忸怩作態，致使台灣人民與關心台灣的人，心神迷惑、煩亂、而更痛苦……。這許多問題的因果，究竟是怎樣的？台灣的前途到底如何呢？這本書的著者是扼要地坦率地提出來了。在今日台灣人民愈趨沉默，愈少說話，那麼「爲台灣說話」這本書的出版，愈見需要。應該有人仗義執言，雖或某些人因爲觸及他們的爛瘡疤，大不高興。我贊成有正義感，所以我贊成著者勇於爲台灣——說話。

自然，這在著者亦不認爲是滿意的一本書，他寫得太匆促，未尙暢所欲言，他說話不純然容

觀，因為他不能節制自己的感情……。但我對著者已不再酷求，因為我就忽促地來寫這幾句介紹，亦是不能節制自己的感情為著者第一個讀完這本書的。

讓我更簡單的介紹，是有正義感、憎愛分明、是非分明、說真實話，著者正是如此的為台灣說了一些話。

這不算序。

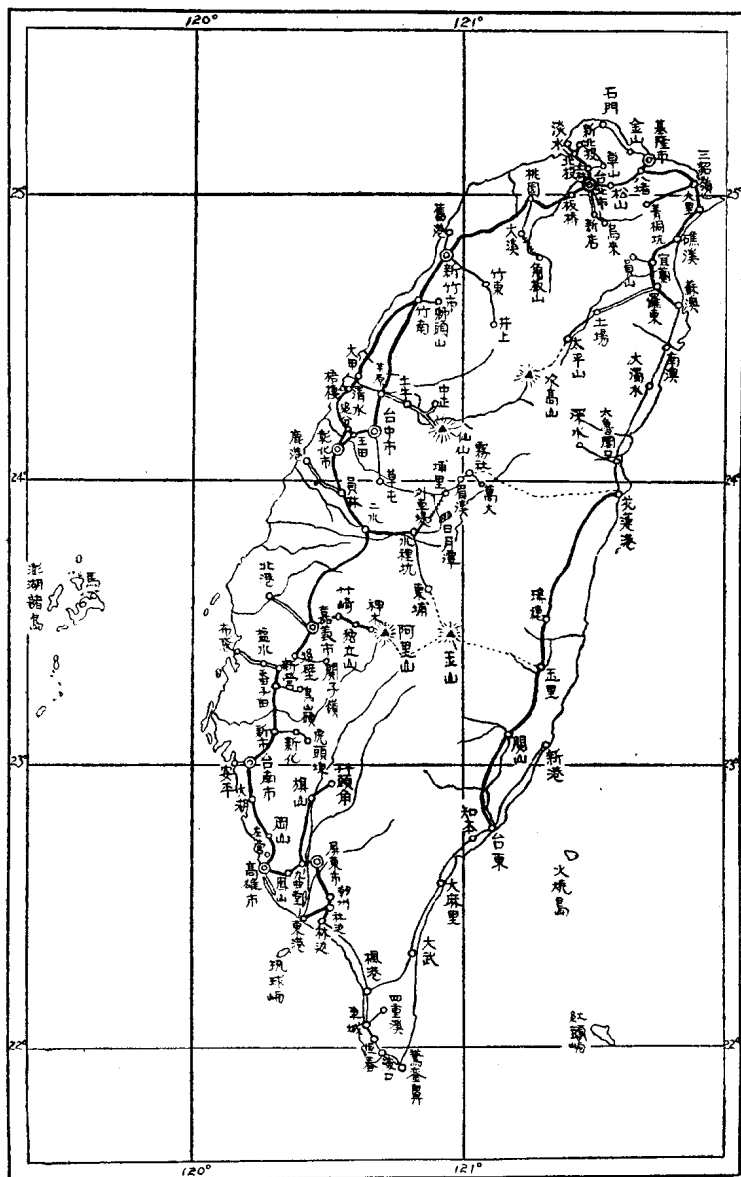
三十七年九月一日記者節寫於上海三五記者聯誼會

再版題記

「為台灣說話」一書再版了。這本書在台灣不經而走，短短半個月內，初版即行售罄，是並非偶然的。由於為吾人關愛者所關愛——自然亦為吾人憎嫌者所憎嫌，事屬人情之常，亦正是這本書之所以被人注目與風行一時的緣故吧？看今日，時局動盪，烽火連天，從大陸惠臨台灣的人們，遠比往日為多，我想該為台灣說話與想知道台灣究竟的人亦就更多了。然而我竟不暇將胸中騰湧的感情從容地寫寄，匆促間只有彷彿在不知從何說起的情形之下，仍然輕描淡寫似的再為題記數語如上。

三十七年十一月二十二日草於病中。

• 台灣平面圖 •

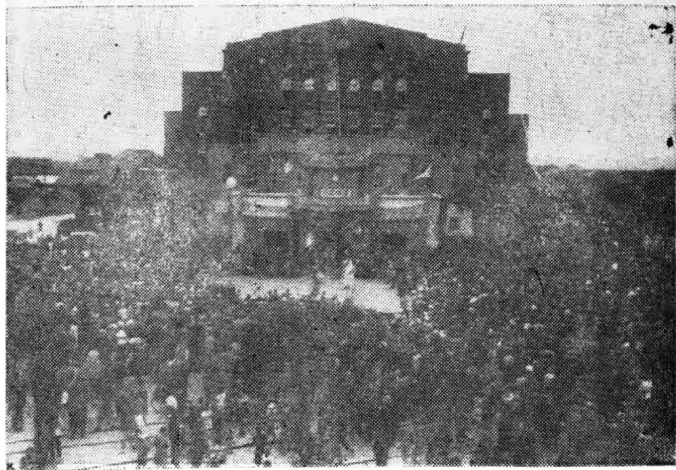
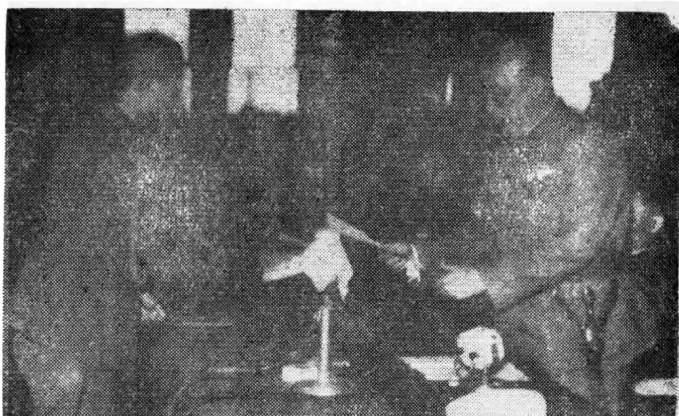


歷史的光榮 ①



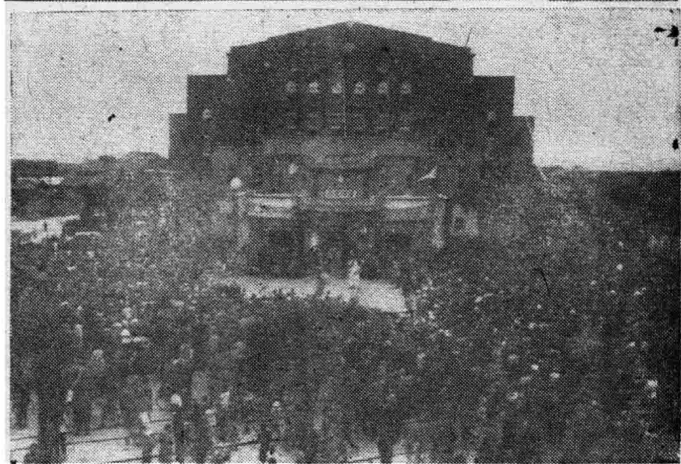
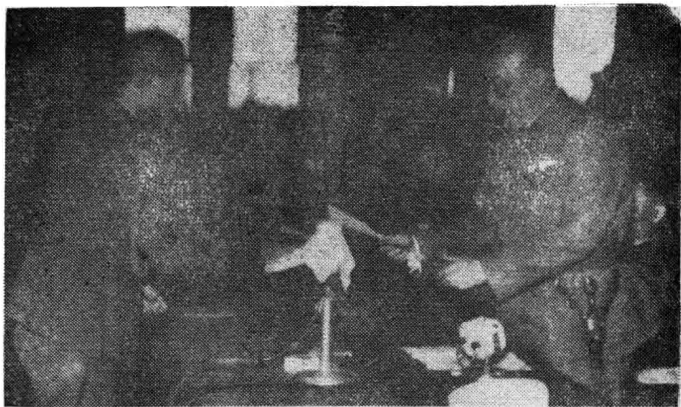
中國戰區受降長官陳儀一行飛抵台北時一鏡頭：
①右角及上圖前排第一人爲陳儀長官、第二葛敬恩、第四張延哲、第五李翼中。②日軍投降代表安藤利吉簽訂降約，放下駐台數十萬日軍的武器。

歷史的光榮 ②



三十四年十月二十五日中國戰區受降主官陳儀在台北光復廳接受盤踞台灣半世紀的日本人的投降㉑台灣同胞以曠古未有的熱情歡迎慶祝海島重回祖國懷抱㉒

歷史的光榮②



三十四年十月二十五日中國戰區受降主官陳儀在台北光復廳接受盤踞台灣半世紀的日本人的投降①台灣同胞以曠古未有的熱情歡迎慶祝海島重回祖國懷抱②

扉頁：青春【木刻】 耳氏

序·再版題記

樓憲

圖片：台灣平面圖·歷史的光榮①、②

冒險家心目中的台灣

1

可羞的榮譽、慘痛的教訓、是癱抑是鬱呢

圖片：亞熱帶風光——椰子林·烟霧繚繞的北投溫泉·台北風景·海島最南端——鵝鑾鼻·西南太平洋高峯——玉山·紅頭嶼·峻險的臨海公路·高山族人歡迎東部視察團

從左右前後看人文風習

13

真正的台灣人

14

一支可憐的民族·和日本人有着切齒的仇恨·關於山地政策·吳鳳鄉的祭典

玉山之旅

22

登山一如登天·彌留時的心情·理想的天文台

阿里山的黃昏

28

八小時的山程·山村今非昔比·延長二十年壽命

日月潭..... 33

嘉南大圳..... 37

澎湖..... 41

圖片：澎湖街景

亞熱帶的東部台灣..... 43

東台灣輪廓畫・南迴線到台東・太平洋的暖流・台東線的大威脅・卑南堤防的故事・

「花都」——花蓮港・荒廢的移民村・地下物多鐵質・峻險的臨海公路

紅頭嶼..... 57

溫泉與熱帶蛇..... 61

圖片：日月潭・天上湖邊的人們・高山族人的花轎・嘉南大圳・台灣農耕・

新事件・大悲劇

基隆、高雄兩港的命運..... 66

基隆港的復興・南部的工業都市・獻給國際資本主義者的「禮物」

「託管」、「移民」、「獨立」..... 73

美國人與台灣・日本人會再來嗎・中國的愛爾蘭

歷史的大悲劇.....80

事件的開始和結束・理性的公正的批判・有人爲陳儀叫屈

圖片：高雄肥料廠・基隆造船廠乾船塢・南北兩海港・紙業公司台北廠鳥瞰・台灣特

產：鳳梨、香蕉

資源、交通及其他.....97

資源.....98

交通.....103

台糖.....108

一個經濟政策.....114

圖片：小販【木刻】朱鳴岡・街頭小景・吳鳳廟・石門古戰場・高山族人熱烈參

加水利工程・張學良在台灣・阿里山神木站前・高山族人熱烈參加水利工程

台灣的前途.....119

性格上的優點・缺點.....121

對於台灣同胞的觀感

不滿現實..... 131

台灣同胞不滿現實的原因

台灣的現狀..... 143

現狀及政策的批判

社會風氣頹敗。政府無能。貪污盛行。台灣可能變成沙漠。林業危機嚴重。工業危機嚴重。農民轉輸流入饑饉之途。物價高漲。監獄額滿。台銀借款僅及地主商人。新幣制改革吃虧太大。博覽會粉飾太平。「生不逢時」。台灣人民漠然置之。

亟待解決的問題..... 175

台灣自治問題。台灣同胞參政問題。台灣土地問題。民營企業問題。

台灣同胞的要求。

台灣的前途..... 185

有關台灣前途的說法

台灣開發無大希望。遠不及海南島有前途。台灣可能成為我國的模範省。但須第一流人才來治理。台灣前途只有小問題，而無大問題。台灣應做原子彈的「太平基地」。台灣人民有兩條可以抉擇的路。

冒險家心目中的台灣

可羞的榮譽

台灣，有人愛稱她爲「美麗島」。

所謂「美麗島」，是葡萄牙冒險家給她的綽號。

在一八五三年【清咸豐三年】前後，當葡萄牙安篤賽德【Fernao Ferey de Andrede】之流，在波浪滔天的海洋裏，絕望於淡水、糧食、和大地的尋覓，在筋疲力盡的焦灼的情況中，無法獲得平靜、安慰和生存的最後關頭；驀然瞥見一個載沉載浮的海島，一片蒼翠，好像一個精美的畫面；是這樣的意外的發現，是這樣的發現了台灣的冒險家們，於是忘情的歡呼起來：「美麗島！」「花麻薩！」【Ilha Formosa】

台灣之被稱爲「美麗島」，是他們開始的。但在這以前，我們中國人早有自己的題名。台灣，單以地理關係上看，依存中國大陸，是中國的土地。所以，如果承認他們的發現，那就是我們的疏忽。

葡萄牙冒險家的讚美台灣，他們的心情是冒失的、欠善良的。他們不能和哥倫布發現新大陸相提並論，距離開闢人類世界的艱苦奮鬥的偉大意義，還差得遠。

台灣，對於飽經風濤顛簸之苦的海洋旅客，最初給予的印象，的確有一種安靜、愉快、明朗和美麗之感。在那綿連不斷的山巒的山脚，鑲着一抹水草豐茂的平原，常綠樹在太陽光下搖曳着秀長的影子，四季開着鮮豔的花，有經常採擷不完的鳳梨、香蕉、柑橘、荔枝、木瓜、等等甜熟

的果實。這風土情景，不能說不美麗的。不過自從有了外來的侵入者之後，自從絡繹來了帝國主義者強力加予這塊土地上生活着的人民以壓迫、以榨取，歷史上就一連篇的寫下那血腥的悲慘的事實。總令人想起，葡萄牙冒險家所讚美的「美麗島」，於我們中國人，這委實是一種可羞的榮譽。

慘痛的教訓

日本帝國主義者，正和葡萄牙的冒險家同樣看上台灣，他們所有的夢想更大，所謀劃的更積極。一旦他們的鐵蹄踏上這一個海島，這裏頓即陷入可悲的命運。

日本史家曾厚顏的說：「日本人的祖先乘暖潮而來，進居海島……」。到簽訂「馬關條約」時，終於實現了野心家大隈重信高唱的「佔領台灣論」。

在台灣上的土著人民，可是並不歡迎拉扯宗族關係的日本人；所以日本人一來，便遭遇到極大的阻難。

台灣人民，不願做異族奴隸，不屈不撓的抵抗，前仆後繼；在十三年間，發動了大小不同的十三次民族革命運動，給予日本侵略者以嚴厲的打擊。台灣人民被日本劍子手屠殺的有三千五百十八人，被拘處徒刑的有一千一百六十八人。

日本人的武器，不能「救平」台灣人民的民族革命，折損了無數「皇軍」；而尤苦惱的，在孤零零的海島戰備上，年需動用國庫日金六、七億，賠了偌大一筆錢，這給整個日本帝國財政是